



彩图注音版

一 · 生 · 必 · 读 · 的 · 经 · 典

八十天环游地球

原著 / [法国] 凡尔纳

著名儿童文学作家 **曹文轩** 大力推荐



北京日报报业集团
同心出版

图书在版编目(CIP)数据

八十天环游地球 / (法) 凡尔纳 (Verne, J.) 原著;
秦文改写. —北京: 同心出版社, 2008
(一生必读的经典)
ISBN 978-7-80716-702-0

I. 八… II. ①凡…②秦… III. 科学幻想小说—法国—
近代—缩写本 IV. I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 164003 号

一生必读的经典

八十天环游地球

策划	安洪民
原著	[法国] 凡尔纳
改写	秦 文
绘画	戴丽娜
责任编辑	宛振文 刘冰远
封面设计	王 娟
版式设计	王 雪 刘 璐
出版	同心出版社
地址	北京市东城区朝阳门南小街 6 号楼 303
邮编	100010
发行电话	(本市) (010) 65255876 65251756 (外埠) (010) 88356825 88356856
总编室	(010) 65252135
印刷	廊坊市兰新雅彩印有限公司
经销	各地新华书店
版次	2009 年 1 月第 1 版 第 1 次印刷
开本	787×1092 1/16
印张	12
字数	57 千字
定价	16.80 元



彩图注音版

一 · 生 · 必 · 读 · 的 · 经 · 典

著名儿童文学作家 **曹文轩** 大力推荐

八十天环游地球

原著 / [法国] 凡尔纳



北京日报 报业集团
同心出版社



人因阅读而高贵

曹文轩

我们在猝不及防之间，进入了一个读图的时代：图画在日甚一日地挤压文字，文字的地位正在受到图画的严重挑战，文字的势力已不可遏制地走向衰败。

当下儿童与文字的疏离，已经使儿童无论在心理还是在性格以及知识的深度等方面都出现了不良迹象。前辈们从文字中所领略到的奇妙思想、优美的人生境界和文字本身所具有的韵味与美感，他们恐怕已很难再有深刻的体会了。

读图时代，究其本质就是一个浏览的时代。鉴于如此现实，我们才更有责任向孩子们诉说文字世界的种种好处。

此刻，你即将打开的这一套普及本少儿文学经典读物，正是从人类文化长河中最优秀的文字里演绎而成，穿插其间的拼音和插图，只是在呈现方式上更



体己地照顾了读者的接受能力,丝毫未残损其文本应有的完整和精彩。为我们开出书单的是一批对阅读和儿童成长卓有研究的专家,将此书单付诸推广的是在缤纷的图书市场中坚守自身文化理想的同心出版社。我是一个经常编书的人,是一个要经常向别人开写书单也经常向别人索取书单的人。读了几十年的书,做了几十年的书的筛选,我对我阅读视野之开阔,对书之好赖的判断、选择,都已经比较自信。我不得不佩服他们在当前背景下,能心无旁骛,潜心思考,上溯到人类文化的精髓深处,筛选出这样的书目。这是一份有见地的、有个性的、对儿童成长负责任的书目。一个好的中医,其水平的高低,最后就全显示在他所开的一纸药方上。而一个好的出版人,其水平最终是显示在他的一纸书目上。

翻阅这套历时近一年、以集团军力量推出的经典读本,我们不难发现:其中蕴含的哲学意味,将帮助我们透过丰富多彩的万物来认识这个世界的真理;其中连带出的历史痕迹,让我们知道了自己的过去,从而使我们避免了因为没有过去而可能产生的孤独与恐惧;至于这些寓言、童话和小说所表现的文学品质,满足了我们情感的需要,并帮助我们在年幼时就形成高雅的人生情调,使成年后的生活与人生获得必要的质量。

我们要用全部的经验、全部的智慧 and 全部的才情写出那些足以吸引孩子的书,出版社要用先进的出版理念和高尚的文化理想力推好书,并通过这些书告诉孩子们一个最朴素也是最美丽的道理:一本好书就如同一轮太阳,读书长精神!

一 生 必 读 的 经 典



目录

Contents



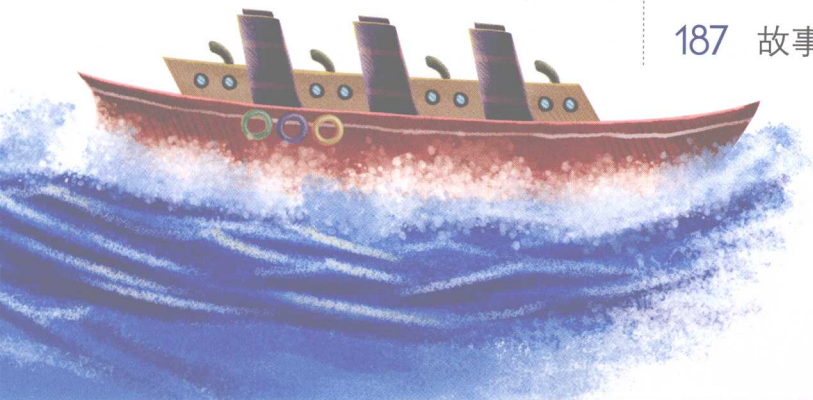
- | | | | |
|----------|----|----|------------|
| 新仆人 | 6 | 29 | “斐利亚·福克”股票 |
| 理想的工作 | 12 | 34 | 自作聪明的警探费克斯 |
| 疯狂的打赌 | 18 | 40 | 护照问题 |
| 安稳的生活没有了 | 25 | 45 | 多嘴的路路通 |
| | | 50 | “蒙特”号上的时光 |
| | | 54 | 路路通闯祸 |
| | | 60 | 买大象 |
| | | 66 | 可怕的游行队伍 |
| | | 72 | “死土王”复活了 |



加尔各答	78
又损失了一笔巨款	82
再次“偶遇”费克斯	88
猜不透的路路通	93
一场虚惊	98
忠心耿耿的仆人	104
费克斯和福克碰面	110
险遇暴风雨	115
路路通成了穷光蛋	119
路路通的鼻子变长了	123
横渡太平洋	128
大侦探挨揍	133
麻烦的野牛群	138



143	火车上的布道会
146	火车飞渡
152	没有完成的决斗
158	路路通更重要
164	奔驰的雪橇
169	“亨利”号商船
173	勇敢的水手
178	害人的费克斯
182	先生们,我回来了
187	故事结束了





新 仆 人

nián yīng guó lún dūn bái lín dūn huā yuán fāng sài wēi lè jiē
1872 年，英国伦敦白林敦花园坊赛微乐街 7

hào zhù zhe yī wèi fēi lì yà fú kè xiānsheng zhè wèi fú kè xiānsheng
号，住着一位斐利亚·福克先生。这位福克先生
kàn qǐ lái hé pǔ tōng rén yī yàng dàn shì què yīn qǐ le hěn duō rén de hào qí
看起来和普通人一样，但是却引起了很多人的好奇。

wèi shén me ne
为什么呢？

fú kè xiānsheng hěn shén mì rén men zhǐ zhī dào tā yǒu yī tào dà fáng
福克先生很神秘，人们只知道他有一套大房



zi shì yī wèi háo shuǎng de xiānsheng tóng shí yě shì yī wèi yīng guó shàng liú
子,是一位豪爽的先生,同时,也是一位英国上流
shè huì de shēn shì zhǎng de hái yǒu xiē xiàng zhù míng de shī rén bài lún qí tā
社会的绅士,长得还有些像著名的诗人拜伦,其他
jiù yī diǎn er yě bù liǎo jiě le dāng shí lún dūn yǒu xǔ duō dà dà xiǎo xiǎo
就一点儿也不了解了。当时,伦敦有许多大大小小
de shè huì tuán tǐ lì rú hǎi yáng xué huì la kūn chóng xué huì la ér fú
的社会团体,例如海洋学会啦,昆虫学会啦,而福
kè xiānsheng què zhǐ cān jiā le gǎi liáng jù lè bù
克先生却只参加了改良俱乐部。

gǎi liáng jù lè bù shì yī gè hěn yǒu yǐng xiǎng lì de tuán tǐ kě shì zhè
改良俱乐部是一个很有影响力的团体,可是这
yàng de tuán tǐ wèi shén me huì xī shōu guài yì de fú kè xiānsheng jiā rù ne
样的团体为什么会吸收怪异的福克先生加入呢?

hěn duō rén dōu gǎn dào yǒu xiē jīng yà hòu lái rén men cái zhī dào fú kè xiān
很多人都感到有些惊讶。后来人们才知道,福克先
shēng shì jīng guò bā lín xiōng dì de jiè shào cái bèi jiē nà rù huì de yīn wèi
生是经过巴林兄弟的介绍才被接纳入会的,因为
tā zài bā lín xiōng dì de yín háng lǐ cún le hěn duō qián kàn lái tā hěn kuò qì
他在巴林兄弟的银行里存了很多钱。看来他很阔气。

kě shì fú kè xiānsheng de cái chǎn yòu shì zěnyàng lái de ne bié rén
可是,福克先生的财产又是怎样来的呢?别人
shéi yě shuō bu míng bai zhǐ yǒu fú kè xiānsheng zì jǐ zuì qīng chu bù guò
谁也说不明白,只有福克先生自己最清楚。不过,
fú kè xiānsheng bìng bù shì yí gè xiǎo qì de rén tā jīng cháng mò mò de ná
福克先生并不是一个小气的人,他经常默默地拿
chū hěn duō qián juān gěi cí shàn shì yè bāng zhù kùn nán de rén
出很多钱,捐给慈善事业,帮助困难的人。

fú kè xiānsheng céng chū mén lǚ xíng guo ma duō nián yǐ lái tā cóng
福克先生曾出门旅行过吗?多年以来,他从
lái méi yǒu lí kāi guo lún dūn dàn shì tā zhī shì yuān bó bù guǎn shén me dì
来没有离开过伦敦,但是他知识渊博,不管什么地
fang sì hū dōu fēi cháng shú xī suǒ yǐ tā yīng gāi qù guo hěn duō dì fang
方,似乎都非常熟悉。所以,他应该去过很多地方,
zhì shǎo tā zài nǎo guā er lǐ màn yóu guo hěn duō dì fang
至少他在脑瓜儿里漫游过很多地方。

zǒng zhī yóu yú fú kè xiānsheng bù ài shuō huà xìng gé dú lái dú wǎng
总之,由于福克先生不爱说话,性格独来独往,
shēng huó zhǔn què ér yǒu guī lǜ xiàng yí kuài ruì shì shǒu biǎo yīn qǐ le hěn duō
生活准确而有规律,像一块瑞士手表,引起了很多
rén duì tā de cāi cè hé hào qí rén men dōu zhī dào fú kè xiānsheng shì yí
人对他的猜测和好奇。人们都知道福克先生是一
gè gū dú de guāng gùn er méi yǒu qī zǐ hé ér nǚ yě méi yǒu qīn qī péng
个孤独的光棍儿,没有妻子和儿女,也没有亲戚朋
you shèn zhì cóng lái méi yǒu rén qù bài fǎng guo tā zài dú zì yí rén de shēng
友,甚至从来没有人去拜访过他。在独自一人的生
huó lǐ tā wéi yī de ài hào jiù shì qù jù lè bù kàn bào hé dǎ pū kè
活里,他唯一的爱好就是去俱乐部看报和打扑克。

duì le fú kè xiānsheng de yù suǒ lǐ bìng bù shì zhǐ yǒu tā yī gè
对了，福克先生的寓所里并不是只有他一个
rén hái yǒu yī gè pú rén míng zì jiào zhān mǔ sī fú sī tè měi tiān
人，还有一个仆人，名字叫詹姆斯·福斯特。每天，
fú kè xiānsheng de wǔ cān hé wǎn cān dōu zài jù lè bù lǐ chī wǎnshang
福克先生的午餐和晚餐都在俱乐部里吃，晚上 12
diǎnzhěng huí jiā yī tiān gè xiǎo shí fú kè xiānsheng zhǐ zài jiā lǐ dāi
点整回家。一天 24 个小时，福克先生只在家里待
gè xiǎo shí chú le shuì jiào jiù shì shū xǐ zài rì cháng gōng zuò zhōng
10 个小时，除了睡觉，就是梳洗。在日常工作中，
fú kè xiānsheng yāo qiú tā de pú rén yī dìng yào wán quán tīng zì jǐ de huà
福克先生要求他的仆人一定要完全听自己的话。
yóu yú tā de shēng huó xí guàn fēi cháng gù dìng yòu yǒu guī lǜ ér qiě yǒng yuǎn
由于他的生活习惯非常固定，又有规律，而且永远
bù biàn suǒ yǐ fú sī tè yào zuò de shì qí shí bìng bù duō
不变，所以福斯特要做的事其实并不多。

bù guò zhè ge fú sī tè hěn kuài jiù yào lí kāi fú kè xiānsheng le
不过，这个福斯特很快就要离开福克先生了，
yīn wèi tā bèi cí tuì le yuán yīn hěn jiǎn dān jiù shì zuó tiān fú kè xiān
因为他被辞退了。原因很简单，就是昨天福克先
sheng tī hú zi xū yào yòng shuǐ fú sī tè běn lái yīng gāi gěi zhǔ rén sòng lái
生剃胡子需要用水，福斯特本来应该给主人送来
yuē de rè shuǐ dàn tā sòng lái de què shì bù dào de rè shuǐ
约 30℃ 的热水，但他送来的却是不到 29℃ 的热水。
zhǐ chà duō yī diǎn er tā jiù bèi kāi chú le
只差 1℃ 多一点儿，他就被开除了。

xiàn zài fú sī tè zhàn zài mén tīng lǐ děng hòu lái jiē tǎ de xīn
现在，福斯特站在门厅里，等候来接替他的新
pú rén ér fú kè xiānsheng zuò zài kè tīng lǐ mù bù zhuǎn jīng de dīng zhe
仆人。而福克先生坐在客厅里，目不转睛地盯着
guà zài qiáng shàng de zhōngbiǎo yīn wèi àn zhào jì huà dāng zhōngbiǎo de zhǐ
挂在墙上的钟表。因为，按照计划，当钟表的指
zhēn zǒu dào diǎn fēn shí tā jiù yào qù gǎi liáng jù lè bù le
针走到 11 点 30 分时，他就要去改良俱乐部了。

dōng dōng dōng fú kè xiānsheng tīng dào yǒu rén qiāo mén
“咚、咚、咚！”福克先生听到有人敲门。

guò le yī huì er fú sī tè zǒu le jìn lái bì gōng bì jìng de shuō
过了一会儿，福斯特走了进来，毕恭毕敬地说：

xiānsheng xīn pú rén lái le
“先生，新仆人来了。”

zhǐ jiàn yī gè sān shí suì zuǒ yòu de nián qīng rén zǒu dào fú kè xiānsheng
只见一个三十岁左右的年青人走到福克先生
de miàn qián xíng le gè lǐ
的面前，行了个礼。

nín hǎo xiānsheng
“您好，先生！”

nǐ jiù shì wǒ de xīn pú rén fú kè xiānsheng yī biān wèn yī
“你就是我的新仆人？”福克先生一边问，一
biān dǎ liang zhe zhè ge rén
边打量着这个人。

shì de wǒ jiào ruò wàng bié ren dōu jiào wǒ lù lù tōng
“是的，我叫若望，别人都叫我路路通！”

wèi shén me ne fú kè xiānsheng yǒu diǎn er yí huò
“为什么呢？”福克先生有点儿疑惑。

yīn wèi wǒ tiān shēng jiù hěn jīng míng néng gàn
“因为我天生就很精明能干。”

ó shì ma
“哦？是吗？”

xiānsheng wǒ bù jǐn shì yī gè chéng shí de rén ér qiě hái gàn guo
“先生，我不仅是一个诚实的人，而且还干过
hěn duō zhǒng háng yè bǐ rú gē shǒu mǎ xì tuán de yǎn yuán tǐ yù jiào liàn
很多种行业，比如歌手、马戏团的演员、体育教练、
xiāo fáng duì yuán xiàn zài wǒ xiǎng cháng cháng zuò guǎn jiā de zī wèi suǒ yǐ jiù
消防队员。现在我想尝尝做管家的滋味，所以就
lái yīng pìn le
来应聘了。”

lù lù tōng zhè ge míng zì dào mǎn shì hé wǒ de kǒu wèi fú kè xiān
“路路通这个名字倒蛮适合我的口味，”福克先

shēng méi yǒu biǎo qíng de shuō nǐ zhī dào zài wǒ zhè lǐ gōng zuò de tiáo jiàn ma
生 没有表情地说,“你知道在我这里工作的条件吗?”

shì de xiānsheng
“是的,先生。”

nà jiù hǎo xiàn zài nǐ de biǎo jǐ diǎn
“那就好,现在你的表几点?”

diǎn fēn xiānsheng lù lù tōng cóng kǒu dai lǐ tāo chū yī
“11点25分,先生。”路路通从口袋里掏出一
zhī yín zhì de dà huái biǎo qīng xī de huí dá shuō
只银制的大怀表,清晰地回答说。

nǐ de biǎo màn le 4 fēn zhōng bù guò bù yào jǐn nǐ zhǐ yào jì
“你的表慢了4分钟。不过不要紧,你只要记
zhù suǒ chà de shí jiān jiù xíng le hǎo ba cóng xiàn zài qǐ nián
住所差的时间就行了。好吧,从现在起,1872年10
yuè 2 rì xīng qī sān shàng wǔ diǎn fēn nǐ jiù shì wǒ de pú rén le
月2日星期三上午11点29分,你就是我的仆人了。”

shuō wán fú kè xiānsheng zhàn qǐ lái ná qǐ mào zi zǒu chū le kè tīng
说完,福克先生站起来,拿起帽子,走出了客厅。

jǐn jiē zhe fú sī tè yě tí zhe xíng lí lí kāi le
紧接着,福斯特也提着行李离开了。

xiàn zài zhěng gè yù suǒ lǐ zhǐ shèng xià lù lù tōng yī gè rén le
现在,整个寓所里只剩下路路通一个人了。



理想的工作

wǒ zhè wèi xīn zhǔ rén hái zhēn yǒu diǎn er qí guài a lù lù
“我这位新主人还真有点儿奇怪啊！”路路
tōng xīn lǐ àn àn dū nang zhe hā hā suǒ yǒu rén dōu rèn wéi tā hěn
通心里暗暗嘟囔着。哈哈，所有人都认为他很
qí guài
奇怪！

tū rán lù lù tōng xiǎng qǐ le yī wèi péng you jiā lǐ de xiǎo là rén
突然，路路通想起了一位朋友家里的小蜡人，
gǎn jué fú kè xiānsheng gēn nà xiē xiǎo là rén hěn xiàng qīng xiù bái jìng de liǎn
感觉福克先生跟那些小蜡人很像，清秀白净的脸，



jīn hè sè de tóu fa ér qiě jīng guò duǎn duǎn jǐ fēn zhōng de jiē chù lù
 金褐色的头发。而且，经过短短几分钟的接触，路
 lù tōng què dìng fú kè xiān sheng shì yī gè shēng huó fēi cháng yǒu guī lǜ de shēn
 路通确定，福克先生是一个生活非常有规律的绅
 shì shèn zhì cóng lái méi yǒu jī dòng guo méi yǒu kǔ nǎo guo ér qiě bù yǔ rén
 士，甚至从来没有激动过，没有苦恼过，而且不与人
 jiāo wǎng yě bù huì yǔ rén zhēng zhí
 交往，也不会与人争执。

lù lù tōng zhè ge rén ba zhǎng zhe yī fù tǎo rén xǐ huan de xiàng mào
 路路通这个人吧，长着一副讨人喜欢的相貌，
 yuán yuán de nǎo dai qiào qǐ de zuǐ chún yī shuāng lán sè de dà yǎn jīng gěi
 圆圆的脑袋，翘起的嘴唇，一双蓝色的大眼睛，给
 rén yī zhǒng hé āi kě qīn de gǎn jué suī rán tā de shēn cái yǒu xiē yāng
 人一种和蔼可亲的感觉。虽然他的身材有些臃

zhǒng dàn shì jī ròu jié shí tóu nǎo líng huó ér qiě lì dà wú bǐ tā
 肿,但是肌肉结实,头脑灵活,而且力大无比。他
 duì zì jǐ shí zài tài mǎn yì le lù lù tōng chū shēng zài fǎ guó bā lí
 对自己实在太满意了!路路通出生在法国巴黎,
 wǔ nián qián lái dào yīng guó lún dūn gěi hěn duō yǒu qián rén dāng guo pú rén dàn
 五年来到英国伦敦,给很多有钱人当过仆人,但
 yí hàn de shì zhì jīn tā hái méi yǒu yù jiàn yī gè hé shì de zhǔ rén yào
 遗憾的是,至今他还没有遇见一个合适的主人。要
 zhī dào lù lù tōng kě shì yī gè xīn dì shàn liáng yòu fēi cháng zhèng pài de
 知道,路路通可是一个心地善良,又非常正派的
 nián qīng rén
 年青人!

fú kè xiānsheng hé lù lù tōng de pí qì néng hé de lái ma fú kè
 福克先生和路路通的脾气能合得来吗?福克
 xiānsheng duì pú rén yāo qiú shí fēn yán lì lù lù tōng néng xí guàn ma kàn lái
 先生对仆人要求十分严厉,路路通能习惯吗?看来
 zhè ge wèn tí zhǐ yǒu zài yǐ hòu cái néng zhī dào dá àn le
 这个问题只有在以后才能知道答案了!

lù lù tōng fēi cháng xī wàng néng dé dào yī fèn wěn dìng de gōng zuò gōng
 路路通非常希望能得到一份稳定的工作,工
 zuò huán jìng ān ān jìng jìng de yīn wèi lù lù tōng yǐ qián de zhǔ rén dōu xǐ
 作环境安安静静的。因为,路路通以前的主人都喜
 huan mào xiǎn yī nián dào tóu dōu zài sì chù piāo bó lù lù tōng bù dé bù gēn
 欢冒险,一年到头都在四处漂泊,路路通不得不跟
 zhe zhǔ rén pì diǎn pì diǎn de zǒu nán chuāng běi shí zài tài láo lèi le zhè
 着主人屁颠屁颠地走南闯北,实在太劳累了。这
 cì tā tīng shuō fú kè xiānsheng yào huàn yī gè xīn pú rén ér qiě fú kè xiān
 次他听说福克先生要换一个新仆人,而且福克先
 sheng cóng lái bù zài wài miàn zhù sù yě bù chū mén lǚ xíng tā cái zhōng yú kàn
 生从来不在外面住宿,也不出门旅行,他才终于看
 dào le xī wàng tā yuàn yì gěi zhè yàng de shēn shì zuò pú rén
 到了希望。他愿意给这样的绅士做仆人。

gāng guò diǎn bàn yù suǒ lǐ jiù zhǐ shèng xià lù lù tōng yī gè rén
 刚过11点半,寓所里就只剩下路路通一个人

le fēi cháng ān jìng tā gǎn jǐn kāi shǐ shú xī xīn de gōng zuò huán jìng
了,非常安静。他赶紧开始熟悉新的工作环境。

lù lù tōng shǒu xiān zǒu jìn le fú kè xiānsheng de fáng jiān zhè lǐ tài
路路通首先走进了福克先生的房间,这里太
zhěng jié le suǒ yǒu de dōng xī dōu guī guī jǔ jǔ de bǎi fàng zhe yī guì
整洁了,所有的东西都规规矩矩地摆放着。衣柜
lǐ mian zhuāng mǎn le gè shì gè yàng de fú zhuāng měi yī tiáo kù zi měi yī
里面装满了各式各样的服装,每一条裤子,每一
jiàn shàng yī shèn zhì měi yī jiàn bèi xīn dōu bèi biāoshàng le hào mǎ zhěng qí
件上衣,甚至每一件背心,都被标上了号码,整齐
de pái liè zhe
地排列着。

zǒu shàng lóu lù lù tōng yòu háo bù fèi lì de zhǎo dào le zì jǐ de fáng
走上楼,路路通又毫不费力地找到了自己的房
jiān yī zhāng shū shì de mù chuáng mén de yī páng hái zhuāng zhe diàn líng hé chuán
间。一张舒适的木床,门的一旁还装着电铃和传
huà tǒng kě yǐ gēn yù suǒ lǐ de měi gè fáng jiān lián xì
话筒,可以跟寓所里的每个房间联系。

à tài hǎo le zhè zhèng shì wǒ suǒ qī wàng de lù lù tōng yī
“啊,太好了,这正是我所期望的!”路路通一
pì gu zuò dǎo zài chuáng shàng duì xīn gōng zuò fēi cháng mǎn yì
屁股坐倒在床上,对新工作非常满意。

zhè shí lù lù tōng zài zhuō zi shàng fā xiàn le yī zhāng qīng xī de gōng
这时,路路通在桌子上发现了一张清晰的工
zuò shí jiān biǎo zhè shì fú kè xiānsheng liú gěi tā de shàng mian xiě zhe lù
作时间表。这是福克先生留给他的,上面写着路
lù tōng de gōng zuò ān pái cóng zǎo shàng diǎnzhōng kāi shǐ yī zhí dào yè jiān
路通的工作安排,从早上8点钟开始,一直到夜间
diǎn suǒ xū yào zuò de gōng zuò xì jié lì rú shén me shí jiān sòng zǎo cān
12点,所需要做的工作细节,例如什么时间送早餐
la shén me shí jiān lǐ fà la lù lù tōng bǎ zhè zhāng gōng zuò biǎo zǐ
啦,什么时间理发啦……路路通把这张工作表仔
xì de yán jiū le jǐ biàn lǎo lǎo de jì zài xīn shàng
细地研究了几遍,牢牢地记在心上。